

# Assemblée générale annuelle du 29 avril 2016 de « l'Association pour le français à Clarens » PROCÈS-VERBAL

L'Assemblée générale annuelle 2016 a lieu à 19h à l'APEMS de la Maison de quartier Jaman 8, à Clarens.

**Monsieur Samuel Berhanu**, président de l'association, préside la séance. Les 10 membres du comité sont présents.

## Ordre du jour de l'Assemblée générale

1. Ouverture de l'AG
2. Désignation des scrutateurs
3. Adoption du PV de l'AG annuelle du 12 juin 2015 (*disponible sur le site*)
4. Rapports annuels d'activité et de gestion par le comité, présentation du bilan et des comptes annuels après préavis des vérificateurs de comptes : approbation et décharge
5. Budget de l'année scolaire 2016-2017: présentation et approbation
6. Élections complémentaires au comité
7. Fixation des cotisations annuelles
8. Propositions individuelles et divers
9. Clôture de la partie officielle

## 1. Ouverture de l'AG : Accueil et ordre du jour

Au nom du comité, Monsieur Samuel Berhanu salue les personnes présentes et a le plaisir et l'honneur d'accueillir **Madame Jacqueline Pellet**, Conseillère municipale, qui représente la Municipalité de Montreux et qui dira quelques mots en fin de séance. Il salue également **Monsieur Olivier Gfeller**, nouveau conseiller municipal élu, ainsi que **Monsieur Karim Boukhaf**, responsable du secteur « pour tous » de la Maison de Quartier.

Il explique le déroulement de la soirée, en deux parties : la partie officielle suivie d'un apéritif.

Le président tient à remercier **la Commune** pour son soutien constant, notamment pour les locaux et, ce soir, pour le vin d'honneur. Il remercie aussi la **CoCoSI** et tous ceux qui ont aidé tout au long de l'année, en particulier **l'équipe de Jaman 8** : Karim, Daphné, Julien, Giovanna, David et leurs stagiaires et apprentis. Un grand merci au fidèle photographe, **Monsieur Toma Gajdov**, et, finalement à ceux qui ont préparé cette soirée et les membres présents qui ont apporté leurs spécialités!

L'ordre du jour a été envoyé avec la convocation et peut être suivi sur écran. La liste de présence a été signée par tous.

## **2. Désignation des scrutateurs :**

Monsieur Berhanu donne la composition de l'assemblée : 27 personnes, dont 22 sont membres et ont un droit de vote. La majorité simple est donc de 12 votes.

Il désigne deux scrutatrices : **Madame Regine Becker** et **Madame Catherine Germond**.

*Elles sont acceptées par l'assemblée.*

*L'assemblée accepte également, à l'unanimité, de ne pas procéder à un décompte précis des voix en cas de majorité nette.*

## **3. Adoption du PV de l'AG annuelle du 15 juin 2015**

Le PV de l'AG précédente étant à disposition des membres de l'association sur le site internet, il est proposé de renoncer à sa lecture.

*Personne n'en demande la lecture, aucune question n'est posée et le PV est adopté à l'unanimité.*

## **4. Rapports annuels**

Les rapports annuels sont présentés successivement, suivi, chaque fois, de la possibilité de poser des questions à l'auteur du rapport. Ensuite, il sera procédé au vote pour approbation en bloc.

### **1) Rapport d'activité et de gestion**

**Madame Fasnacht**, responsable de formation et coordinatrice, rappelle que l'année a été riche en activités et événements, mais aussi en beaucoup de nouveautés et de travaux qui ne se voient pas. Cette année 2015-2016 a été une année de **changements** :

- de **lieu** : déménagement de l'ancienne Virgule de Clarens-Gare et participation à la naissance et développement quotidien de la nouvelle Maison de Quartier Jaman 8.
- de **d'environnement humain** : rencontre et début d'une collaboration étroite et fructueuse avec la nouvelle et magnifique équipe de Jaman 8.
- de **cadre** et de **moyens** : Partis de « rien » en juin 2013, puis au bénéfice du fonds d'encouragement de Contact-citoyenneté en 2014-2015, nous venons de passer au stade d'association partiellement subventionnée. Peu après la dernière AG, nous avons reçu la réponse positive du Canton (**BCI** = Bureau cantonal pour l'Intégration des étrangers et contre le racisme) pour nos **2 projets d'intégration sociale** :
  - **(1) Activités sociales variées « autour du français » (AAF)**
  - **(2) « Ateliers de préparation à la naturalisation » (APN)**

Ces 2 projets bénéficient du **maximum possible de subventions** allouées à ce type de projet, ce qui est appréciable, mais ne couvre pas tous les besoins de fonctionnement de l'Association. Nous sommes donc reconnaissant aux membres pour leurs cotisations, leurs dons, et particulièrement pour leur engagement bénévole et leur participation active.

- de **d'administration** et de tenue de la **comptabilité** : le nouveau financement nécessite un travail considérable (dépôts de projets, facturation, rapports ...) et nous avons entièrement revu notre comptabilité et adopté un système professionnel, le logiciel « Banana ». Merci à **Madame Solange Oesch** pour ce grand travail et la tenue des comptes au quotidien.

Tous ces changements nous offrent davantage de **possibilités**, mais imposent de nouvelles **contraintes** et exigent de nous une **adaptation** considérable et des **apprentissages**.

Cet été, l'Association pour le français à Clarens a reçu le « **Prix du Milieu du Monde** », offert par la **Chambre cantonale consultative des immigrés (CCCI)**, récompensant un organisme qui contribue à la compréhension mutuelle entre habitants du canton de Vaud, suisses et étrangers. C'est un grand honneur et un encouragement.

- Les « **activités autour du français** » 2015-2016 ont été présentées rapidement à l'aide de diapositives :

- 1 **stand** d'information et de rencontre avec la population lors de l'inauguration de Jaman 8
- 4 « **mini-conférences** » : avec Monsieur Olivier Rapin, secrétaire municipal, Madame Céline Exquis du BCI, Monsieur Lionel Winkler, président du Conseil communal, et Monsieur Jean-François Blanc, cinéaste, avec chaque fois, un buffet international apporté par les membres.
- 2 « **dimanches-découverte** » : **Espagne** avec Flamenco et paella et **Italie** avec diaporama, accordéon et magnifique buffet de spécialités typiques
- 7 ateliers « **Cuisine de mon pays** » dans la cuisine de l'école ménagère du Collège Vinet : Sri Lanka, Roumanie, Berlin, Spécial Noël, Venezuela, Liban et Suisse
- 18 entraînements du groupe de danse et costumes « **Éthno-couleurs** » avec
- 5 **spectacles** : aux 2 fêtes multiculturelles annuelles de l'association et participation au Festival Montreux Jazz (Young Planet) avec l'aide de l'Animation Jeunesse et à l'inauguration de Jaman (soirée officielle et journée portes-ouvertes)
- 2 **fêtes multiculturelles** d'été et d'hiver avec Éthno-couleurs (et le St. Nicolas!)
- 6 **visites et excursions** :
  - visites artistiques : Biennale de sculptures sur les quais et soirée « Impressionnistes » à la bibliothèque
  - visites « citoyennes » : Assises de la CCCI, Visite de la Bibliothèque municipale, Séance du Conseil communal
  - réception du Prix du Milieu du Monde à Avenches
- Participation individuelle de membres à la journée des bibliothèques à Montreux, aux événements de la semaine contre le racisme, à l'AG de l'Association des Intérêts de Clarens (dont l'association est membre), etc.

- Le projet « **Ateliers de préparation à la naturalisation** » comporte 3 volets :

- Les ateliers hebdomadaires (groupe de candidats adultes)
- Les activités et visites organisés par l'association
- La bibliothèque APN (qui sera présenté par Monsieur Burk Becker - point 9)

#### - **Autres activités de l'association (hors cadre BCI)**

- 3 cours hebdomadaires de français
- Rencontres mensuelles du comité : Le comité s'est presque entièrement renouvelé lors de la dernière AG et, après une première année, tous les membres continuent leur mandat ! Ces personnes engagées, aux compétences variées, ont beaucoup travaillé et ont appris (et apprennent encore) ce nouveau « métier » et comment fonctionner de mieux en mieux en équipe.
- Travail d'accueil, de coordination, d'organisation d'activités, de préparation de projets, maintien du site internet, relations avec d'autres associations et acteurs locaux
- Préparation et animation de l'AG

Cette année a été l'occasion de très nombreuses rencontres, découvertes, création de liens et d'amitiés.

Madame Ann Fasnacht termine en remerciant toutes les personnes qui ont rendu possible, par leur enthousiasme et leur engagement, les activités de l'année et la vie de l'association.

**2) Présentation du bilan et des comptes par Monsieur Juan Carlos Navarrete**, caissier, au nom du comité, se basant sur les tableaux projetés.

**3) Présentation du rapport des vérificatrices des comptes par Mme Christiane Heiniger**

Le rapport est en annexe. **Madame Christiane Heiniger** propose à l'assemblée d'accepter les comptes tels qu'ils sont présentés, d'en donner décharge au caissier et de prendre acte du présent rapport.

Aucun complément d'information n'est demandé sur les différents rapports présentés.

Monsieur Samuel Berhanu demande à l'assemblée de bien vouloir approuver l'ensemble des rapports, *ce qui est fait à l'unanimité*.

#### **5. Présentation et approbation du budget**

**Madame Irina Gote**, membre du comité, informe l'assemblée sur le fait qu'il est très difficile de la renseigner sur les montants à engager durant l'année 2016/2017, car les demandes de subventions sont en cours.

Par contre, elle peut l'assurer que le Comité de l'association mettra tout en œuvre pour continuer, dans la mesure du possible, avec la même voilure, les activités qui ont été initiées, à savoir: Ethno-couleur, les ateliers de cuisine, les dimanches-découvertes, les conférences, fêtes, visites et sorties, etc... Elle remercie tous les membres du comité pour leur engagement et se réjouit de continuer à travailler à leurs côtés.

Il n'y a pas de questions.

~ *Le projet est approuvé à l'unanimité.*

## **6. Élections complémentaires au Comité**

Selon les statuts de l'Association, le comité est élu pour une période de deux ans et la responsable de formation siège au comité.

**Madame Liliana Trindade**, qui habite maintenant au Portugal, a dû quitter le comité. Des remerciements lui sont adressés pour son engagement.

Les autres membres du comité restent pour la deuxième année de leur mandat.

Quant à **Monsieur Samuel Berhanu**, au terme de sa deuxième année, et en accord avec le comité, il désire continuer son mandat de président et se représente pour être réélu. *Sa réélection se fait par vote à main levée.*

Le comité étant constitué, **Monsieur Samuel Berhanu** reste à la présidence et **Madame Irina Gote** prend la responsabilité de caissier (**Monsieur Juan Carlos Navarrete** ayant accepté de nouvelles responsabilités professionnelles exigeantes, reste au comité, mais ne peut continuer à assumer cette charge). Merci pour leur engagement ainsi qu'aux autres membres du comité.

**Le comité est donc constitué des membres suivants :**

**Monsieur Samuel Berhanu, président**

**Madame Irina Gote, caissière**

**Madame Ann Fasnacht, responsable de formation et coordinatrice**

**Monsieur Burk Becker**

**Madame Liliane Favre**

**Madame Cynthia Gunn**

**Madame Stefania La Spada**

**Madame Antigona Mustafa**

**Monsieur Juan Carlos Navarrete**

**Madame Sanije Tahiri Piquerez**

**Les vérificatrices de comptes** ont accompli ce travail pendant deux ans. Le président les en remercie. **Madame Christiane Heiniger** accepte de poursuivre son mandat encore une année. Madame Sibylle Schmid se retire et **Madame Jelena Mitrovic** est proposée comme deuxième vérificatrice avec **Mme Evgeniya Sdoud**, comme suppléante.

*Ces personnes sont élues à l'unanimité. Merci d'avance aux vérificatrices.*

## **7. Fixation du montant des cotisations**

Le comité propose de garder le montant des cotisations inchangé ( Fr. 200.- par année scolaire pour les membres actifs qui prennent un cours et Fr. 10.- par année civile pour les autres membres qui ne prennent pas de cours).

*Proposition acceptée.*

## **8. Propositions individuelles**

Aucune proposition n'a été reçue à l'avance et la parole n'est pas demandée.

## 9. Divers

### 1) Présentation de la bibliothèque APN

**Monsieur Burk Becker**, membre du comité, bibliothécaire de Berlin, qui travaille actuellement dans une bibliothèque fédérale à Berne, présente l'avancement du projet.

L'idée de créer une bibliothèque pour l'Association d'abord dans le but d'aider les candidats à la naturalisation, puis ouverte à tous les membres, fait partie du projet APN. Environ 90 livres et quelques films et jeux ont été achetés ou reçus en dons. Ces ouvrages ont été préparés, plastifiés et répertoriés, ce qui a nécessité beaucoup de travail. Maintenant, ils sont visibles dans une vitrine installée au 3<sup>e</sup> étage de la Maison de Quartier. Tout est presque prêt !

**Madame Catherine Germond**, anciennement des bibliothèques municipales de Vevey, puis de Montreux-Veytaux, s'est engagée bénévolement pour seconder Burk pour encadrer les bénévoles qui vont proposer les livres à ceux qui souhaitent les emprunter. D'autres personnes intéressées sont les bienvenues. Un système facile de prêts a été élaboré. Dans un premier temps, la bibliothèque pourrait être ouverte 1-2 fois par semaine, peut-être avant les cours.

### 2) Prochains événements

**Madame Ann Fasnacht**, coordinatrice, présente les événements et activités prévus au programme de mai-juin (qui est affiché à Clarens-Centre, à Jaman 8 et sur les pages « nouvelles » et « programme 2016 » de site [www.francais-clarens.ch](http://www.francais-clarens.ch).)

**Madame Régine Becker** présente la prochaine grande sortie « Promenade dans les narcisses », avec café chez les Becker.

## 10. Conclusion

**Madame Jacqueline Pellet**, Conseillère municipale, prend la parole pour saluer l'assemblée au nom de la Municipalité de Montreux. Elle se dit impressionnée par le nombre, la variété et la qualité des activités organisées par l'Association qui compte maintenant beaucoup de membres. L'Association « occupe une case » maintenant à Clarens et particulièrement à Jaman 8, bientôt un peu « sa » maison.

Son action est reconnue par la CoCoSI et par la Municipalité, qui a tenu à être représentée pour manifester son soutien. Madame Pellet souhaite une bonne suite à l'Association dans ses projets à venir.


Monsieur Berhanu remercie Madame Pellet au nom de l'association.

Il remercie l'assemblée de son attention et de sa participation et déclare la partie officielle terminée.

Clarens, le 4 mai 2016

Le président :

La rédactrice :

Samuel Berhanu

Ann Fasnacht